

# 3al a7. Xp̄i-ḡiawirp̄i

μάρτυρες

23

A

Mm Karobri-sari (Karosarin)

7. à Héraclee, ville de Thrace

~~Qno~~ Qnōd̄j̄nōs, martyr

(Peut-être Iannourianos pour le jan-  
nuarius) que porte le martyrologe hi-  
eronymien ou romain, le martyrologe occidental)

Mois d'Adar (Mars)

26. A Héraclee de Thrace, (l'un) des anciens  
martyrs, Marcien

(In Hercul. Marc.)

AKAΔΗΜΙΑ



παύλος εἰς τὸ

ΑΘΗΝΑΝ

Mois de Nisan (Avril)

3. Dans la ville de Tome, Chrestos et Pappos.  
(In civil. Tomis, Chresti)

9. A Sirmium, Démétrius

(In Sirmia - Demetri diaconi, Mart. Hier)

Mois d'Ar̄ar (Mai)

11. A Constantinople, Maxime.

(Constant. Maximi presb. Hier)

12. A Axiopolis, Cyrille et six autres mar-  
tyrs.

(In Axiopoli Quirili, an 9, Hier)

19. A Constanti[nople], à Byzance, Hésychis et d'a  
autres martyrs.

édités et  
Traduits  
par F. Nau

Martyrologe  
et 12 Mén-  
loges Syriques  
in Patrologia  
Orientalis  
T. Decimus

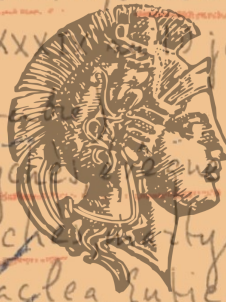
<sup>2</sup> Mars X pignores  
Mois de Haziran (Juin)  
5. Dans la ville de Tomis, Marcien et trois autres  
martyrs. (Mois de Juillet  
(In Aegypto, Marciani, Nicandri et Apollonii Hier.  
2. Act. Παρελα ὁ ἱερός ἱερὸς πρὸς τὸν ἐν τῷ ἱερῷ  
ἱερῷ.)

Mois de Tamouz (Juillet)  
10. Dans la ville de Tomiôs, Marcianos et  
quarante-sept autres.  
(In civitate Tomis Marciani, Domni, Dio-  
medis, Johannis, Sisinnii, Aureliani, He-  
milian et aliorum XXXVIIII. Mois de Juillet. Hier.)

Mois d' Aïoul (Septembre)  
12. A Perinthe, Eutyches et Sabinos et Eutyches martyrs.  
(In Thracia, civ. Heraclea, Eutici. Hier.)

Mois de Tîzi Evol (Octobre)  
A Hadria [no]polis de Thrace, Philippe, évêque  
martyr, et Hermas de la même ville  
(In Hadrian. Thraciae Philippi episc. Severi  
et Hermas disc. ejus Hier.  
2. Act. Ἐπαφροδίτου ἱεροῦ ἐν τῷ ἱερῷ  
ἱερῷ, ὁ ὅστις ἀντὶ τοῦ ἱεροῦ ἱεροῦ  
ἱεροῦ, ὁ ὅστις ἐν τῷ ἱερῷ ἱεροῦ ἐν τῷ ἱερῷ.)

Mois de Tîzi oav (Novembre)  
13. A Perinthe, Hédistos, prêtre.  
(In Thracia Edisti. Hier.)



3

Χριστιανισμός. Μάρτυρες

14. Dans la même ville, Théodotos et Demetrios, prêtres, martyrs.

25

(In Heraclea: Theodoti Hier.  
Theodoti, Demetri, au 15. Hier)

B

Octobre 24.

Saint Lucien, martyr, qui a été martyrisé à Byzance.

Menologe  
Jacobite  
III, in  
Petrologie  
Orientalis  
T. Decimus  
S. 47

Γ

Tisziw Irel. (Octobre)

31. Les Apôtres

et les autres (qui ont été martyrisés avec eux)



Deux Meno-  
loge Jacobites  
d'Allep  
III

AKAΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ

Δ

Octobre 31.

Les apôtres Stachys, Amplia et leurs compagnons.

Sept Meno-  
loge Jacobites  
\* VII-VI  
XI S. 114

A

Ce petit écrit est contenu dans le manuscrit add. 12150, conservé au British Museum, daté de novembre 411. On lit en effet au fol. 254<sup>20</sup>: Ce volume a été terminé au mois de Tisziw second, l'an 723 (novembre 411) à Edesse, ville de Mésopotamie.

Importance. Ce martyrologe a très peu de points de contact avec les calendriers qui suivent. Son importance vient de son antiquité et de ce



<sup>4</sup> qu'il a utilisé directement l'une des principales sources <sup>26</sup> du martyrologe hiéronymien ou romain, comme Mgr. Duchesne l'a très bien mis en relief.

Il se trouve donc que cet écrit oriental n'a pas laissé de traces directes dans les calendriers orientaux, mais se retrouve presque tout entier dans les martyrologes occidentaux originaux. Le syriaque est une mauvaise traduction d'un original grec. Cet original grec, antérieur à 411. Peut être antérieur à 360.

Trois mentions de juillet <sup>27</sup> 360 semblent avoir été ajoutées par un scribe.

ΑΚΑΦΗΜΙΑ <sup>28</sup>  ΑΘΗΝΑΙΩΝ

zōi <sup>29</sup> Μουσουλῶν <sup>30</sup> Ἰουλιῶν <sup>31</sup> Ἀπριλιῶν <sup>32</sup> Μαΐου <sup>33</sup> Ἰουνίου <sup>34</sup> Ἰουλίου <sup>35</sup> Αὐγούστου <sup>36</sup> Σεπτεμβρίου <sup>37</sup> Ὀκτωβρίου <sup>38</sup> Νοεμβρίου <sup>39</sup> Δεκεμβρίου <sup>40</sup> Ἰαννουαρίου <sup>41</sup> Φεβρουαρίου <sup>42</sup> Μαρτίου <sup>43</sup> Ἀπριλίου <sup>44</sup> Μαΐου <sup>45</sup> Ἰουνίου <sup>46</sup> Ἰουλίου <sup>47</sup> Αὐγούστου <sup>48</sup> Σεπτεμβρίου <sup>49</sup> Ὀκτωβρίου <sup>50</sup> Νοεμβρίου <sup>51</sup> Δεκεμβρίου <sup>52</sup> Ἰαννουαρίου <sup>53</sup> Φεβρουαρίου <sup>54</sup> Μαρτίου <sup>55</sup> Ἀπριλίου <sup>56</sup> Μαΐου <sup>57</sup> Ἰουνίου <sup>58</sup> Ἰουλίου <sup>59</sup> Αὐγούστου <sup>60</sup> Σεπτεμβρίου <sup>61</sup> Ὀκτωβρίου <sup>62</sup> Νοεμβρίου <sup>63</sup> Δεκεμβρίου <sup>64</sup> Ἰαννουαρίου <sup>65</sup> Φεβρουαρίου <sup>66</sup> Μαρτίου <sup>67</sup> Ἀπριλίου <sup>68</sup> Μαΐου <sup>69</sup> Ἰουνίου <sup>70</sup> Ἰουλίου <sup>71</sup> Αὐγούστου <sup>72</sup> Σεπτεμβρίου <sup>73</sup> Ὀκτωβρίου <sup>74</sup> Νοεμβρίου <sup>75</sup> Δεκεμβρίου <sup>76</sup> Ἰαννουαρίου <sup>77</sup> Φεβρουαρίου <sup>78</sup> Μαρτίου <sup>79</sup> Ἀπριλίου <sup>80</sup> Μαΐου <sup>81</sup> Ἰουνίου <sup>82</sup> Ἰουλίου <sup>83</sup> Αὐγούστου <sup>84</sup> Σεπτεμβρίου <sup>85</sup> Ὀκτωβρίου <sup>86</sup> Νοεμβρίου <sup>87</sup> Δεκεμβρίου <sup>88</sup> Ἰαννουαρίου <sup>89</sup> Φεβρουαρίου <sup>90</sup> Μαρτίου <sup>91</sup> Ἀπριλίου <sup>92</sup> Μαΐου <sup>93</sup> Ἰουνίου <sup>94</sup> Ἰουλίου <sup>95</sup> Αὐγούστου <sup>96</sup> Σεπτεμβρίου <sup>97</sup> Ὀκτωβρίου <sup>98</sup> Νοεμβρίου <sup>99</sup> Δεκεμβρίου <sup>100</sup> Ἰαννουαρίου <sup>101</sup> Φεβρουαρίου <sup>102</sup> Μαρτίου <sup>103</sup> Ἀπριλίου <sup>104</sup> Μαΐου <sup>105</sup> Ἰουνίου <sup>106</sup> Ἰουλίου <sup>107</sup> Αὐγούστου <sup>108</sup> Σεπτεμβρίου <sup>109</sup> Ὀκτωβρίου <sup>110</sup> Νοεμβρίου <sup>111</sup> Δεκεμβρίου <sup>112</sup> Ἰαννουαρίου <sup>113</sup> Φεβρουαρίου <sup>114</sup> Μαρτίου <sup>115</sup> Ἀπριλίου <sup>116</sup> Μαΐου <sup>117</sup> Ἰουνίου <sup>118</sup> Ἰουλίου <sup>119</sup> Αὐγούστου <sup>120</sup> Σεπτεμβρίου <sup>121</sup> Ὀκτωβρίου <sup>122</sup> Νοεμβρίου <sup>123</sup> Δεκεμβρίου <sup>124</sup> Ἰαννουαρίου <sup>125</sup> Φεβρουαρίου <sup>126</sup> Μαρτίου <sup>127</sup> Ἀπριλίου <sup>128</sup> Μαΐου <sup>129</sup> Ἰουνίου <sup>130</sup> Ἰουλίου <sup>131</sup> Αὐγούστου <sup>132</sup> Σεπτεμβρίου <sup>133</sup> Ὀκτωβρίου <sup>134</sup> Νοεμβρίου <sup>135</sup> Δεκεμβρίου <sup>136</sup> Ἰαννουαρίου <sup>137</sup> Φεβρουαρίου <sup>138</sup> Μαρτίου <sup>139</sup> Ἀπριλίου <sup>140</sup> Μαΐου <sup>141</sup> Ἰουνίου <sup>142</sup> Ἰουλίου <sup>143</sup> Αὐγούστου <sup>144</sup> Σεπτεμβρίου <sup>145</sup> Ὀκτωβρίου <sup>146</sup> Νοεμβρίου <sup>147</sup> Δεκεμβρίου <sup>148</sup> Ἰαννουαρίου <sup>149</sup> Φεβρουαρίου <sup>150</sup> Μαρτίου <sup>151</sup> Ἀπριλίου <sup>152</sup> Μαΐου <sup>153</sup> Ἰουνίου <sup>154</sup> Ἰουλίου <sup>155</sup> Αὐγούστου <sup>156</sup> Σεπτεμβρίου <sup>157</sup> Ὀκτωβρίου <sup>158</sup> Νοεμβρίου <sup>159</sup> Δεκεμβρίου <sup>160</sup> Ἰαννουαρίου <sup>161</sup> Φεβρουαρίου <sup>162</sup> Μαρτίου <sup>163</sup> Ἀπριλίου <sup>164</sup> Μαΐου <sup>165</sup> Ἰουνίου <sup>166</sup> Ἰουλίου <sup>167</sup> Αὐγούστου <sup>168</sup> Σεπτεμβρίου <sup>169</sup> Ὀκτωβρίου <sup>170</sup> Νοεμβρίου <sup>171</sup> Δεκεμβρίου <sup>172</sup> Ἰαννουαρίου <sup>173</sup> Φεβρουαρίου <sup>174</sup> Μαρτίου <sup>175</sup> Ἀπριλίου <sup>176</sup> Μαΐου <sup>177</sup> Ἰουνίου <sup>178</sup> Ἰουλίου <sup>179</sup> Αὐγούστου <sup>180</sup> Σεπτεμβρίου <sup>181</sup> Ὀκτωβρίου <sup>182</sup> Νοεμβρίου <sup>183</sup> Δεκεμβρίου <sup>184</sup> Ἰαννουαρίου <sup>185</sup> Φεβρουαρίου <sup>186</sup> Μαρτίου <sup>187</sup> Ἀπριλίου <sup>188</sup> Μαΐου <sup>189</sup> Ἰουνίου <sup>190</sup> Ἰουλίου <sup>191</sup> Αὐγούστου <sup>192</sup> Σεπτεμβρίου <sup>193</sup> Ὀκτωβρίου <sup>194</sup> Νοεμβρίου <sup>195</sup> Δεκεμβρίου <sup>196</sup> Ἰαννουαρίου <sup>197</sup> Φεβρουαρίου <sup>198</sup> Μαρτίου <sup>199</sup> Ἀπριλίου <sup>200</sup> Μαΐου <sup>201</sup> Ἰουνίου <sup>202</sup> Ἰουλίου <sup>203</sup> Αὐγούστου <sup>204</sup> Σεπτεμβρίου <sup>205</sup> Ὀκτωβρίου <sup>206</sup> Νοεμβρίου <sup>207</sup> Δεκεμβρίου <sup>208</sup> Ἰαννουαρίου <sup>209</sup> Φεβρουαρίου <sup>210</sup> Μαρτίου <sup>211</sup> Ἀπριλίου <sup>212</sup> Μαΐου <sup>213</sup> Ἰουνίου <sup>214</sup> Ἰουλίου <sup>215</sup> Αὐγούστου <sup>216</sup> Σεπτεμβρίου <sup>217</sup> Ὀκτωβρίου <sup>218</sup> Νοεμβρίου <sup>219</sup> Δεκεμβρίου <sup>220</sup> Ἰαννουαρίου <sup>221</sup> Φεβρουαρίου <sup>222</sup> Μαρτίου <sup>223</sup> Ἀπριλίου <sup>224</sup> Μαΐου <sup>225</sup> Ἰουνίου <sup>226</sup> Ἰουλίου <sup>227</sup> Αὐγούστου <sup>228</sup> Σεπτεμβρίου <sup>229</sup> Ὀκτωβρίου <sup>230</sup> Νοεμβρίου <sup>231</sup> Δεκεμβρίου <sup>232</sup> Ἰαννουαρίου <sup>233</sup> Φεβρουαρίου <sup>234</sup> Μαρτίου <sup>235</sup> Ἀπριλίου <sup>236</sup> Μαΐου <sup>237</sup> Ἰουνίου <sup>238</sup> Ἰουλίου <sup>239</sup> Αὐγούστου <sup>240</sup> Σεπτεμβρίου <sup>241</sup> Ὀκτωβρίου <sup>242</sup> Νοεμβρίου <sup>243</sup> Δεκεμβρίου <sup>244</sup> Ἰαννουαρίου <sup>245</sup> Φεβρουαρίου <sup>246</sup> Μαρτίου <sup>247</sup> Ἀπριλίου <sup>248</sup> Μαΐου <sup>249</sup> Ἰουνίου <sup>250</sup> Ἰουλίου <sup>251</sup> Αὐγούστου <sup>252</sup> Σεπτεμβρίου <sup>253</sup> Ὀκτωβρίου <sup>254</sup> Νοεμβρίου <sup>255</sup> Δεκεμβρίου <sup>256</sup> Ἰαννουαρίου <sup>257</sup> Φεβρουαρίου <sup>258</sup> Μαρτίου <sup>259</sup> Ἀπριλίου <sup>260</sup> Μαΐου <sup>261</sup> Ἰουνίου <sup>262</sup> Ἰουλίου <sup>263</sup> Αὐγούστου <sup>264</sup> Σεπτεμβρίου <sup>265</sup> Ὀκτωβρίου <sup>266</sup> Νοεμβρίου <sup>267</sup> Δεκεμβρίου <sup>268</sup> Ἰαννουαρίου <sup>269</sup> Φεβρουαρίου <sup>270</sup> Μαρτίου <sup>271</sup> Ἀπριλίου <sup>272</sup> Μαΐου <sup>273</sup> Ἰουνίου <sup>274</sup> Ἰουλίου <sup>275</sup> Αὐγούστου <sup>276</sup> Σεπτεμβρίου <sup>277</sup> Ὀκτωβρίου <sup>278</sup> Νοεμβρίου <sup>279</sup> Δεκεμβρίου <sup>280</sup> Ἰαννουαρίου <sup>281</sup> Φεβρουαρίου <sup>282</sup> Μαρτίου <sup>283</sup> Ἀπριλίου <sup>284</sup> Μαΐου <sup>285</sup> Ἰουνίου <sup>286</sup> Ἰουλίου <sup>287</sup> Αὐγούστου <sup>288</sup> Σεπτεμβρίου <sup>289</sup> Ὀκτωβρίου <sup>290</sup> Νοεμβρίου <sup>291</sup> Δεκεμβρίου <sup>292</sup> Ἰαννουαρίου <sup>293</sup> Φεβρουαρίου <sup>294</sup> Μαρτίου <sup>295</sup> Ἀπριλίου <sup>296</sup> Μαΐου <sup>297</sup> Ἰουνίου <sup>298</sup> Ἰουλίου <sup>299</sup> Αὐγούστου <sup>300</sup> Σεπτεμβρίου <sup>301</sup> Ὀκτωβρίου <sup>302</sup> Νοεμβρίου <sup>303</sup> Δεκεμβρίου <sup>304</sup> Ἰαννουαρίου <sup>305</sup> Φεβρουαρίου <sup>306</sup> Μαρτίου <sup>307</sup> Ἀπριλίου <sup>308</sup> Μαΐου <sup>309</sup> Ἰουνίου <sup>310</sup> Ἰουλίου <sup>311</sup> Αὐγούστου <sup>312</sup> Σεπτεμβρίου <sup>313</sup> Ὀκτωβρίου <sup>314</sup> Νοεμβρίου <sup>315</sup> Δεκεμβρίου <sup>316</sup> Ἰαννουαρίου <sup>317</sup> Φεβρουαρίου <sup>318</sup> Μαρτίου <sup>319</sup> Ἀπριλίου <sup>320</sup> Μαΐου <sup>321</sup> Ἰουνίου <sup>322</sup> Ἰουλίου <sup>323</sup> Αὐγούστου <sup>324</sup> Σεπτεμβρίου <sup>325</sup> Ὀκτωβρίου <sup>326</sup> Νοεμβρίου <sup>327</sup> Δεκεμβρίου <sup>328</sup> Ἰαννουαρίου <sup>329</sup> Φεβρουαρίου <sup>330</sup> Μαρτίου <sup>331</sup> Ἀπριλίου <sup>332</sup> Μαΐου <sup>333</sup> Ἰουνίου <sup>334</sup> Ἰουλίου <sup>335</sup> Αὐγούστου <sup>336</sup> Σεπτεμβρίου <sup>337</sup> Ὀκτωβρίου <sup>338</sup> Νοεμβρίου <sup>339</sup> Δεκεμβρίου <sup>340</sup> Ἰαννουαρίου <sup>341</sup> Φεβρουαρίου <sup>342</sup> Μαρτίου <sup>343</sup> Ἀπριλίου <sup>344</sup> Μαΐου <sup>345</sup> Ἰουνίου <sup>346</sup> Ἰουλίου <sup>347</sup> Αὐγούστου <sup>348</sup> Σεπτεμβρίου <sup>349</sup> Ὀκτωβρίου <sup>350</sup> Νοεμβρίου <sup>351</sup> Δεκεμβρίου <sup>352</sup> Ἰαννουαρίου <sup>353</sup> Φεβρουαρίου <sup>354</sup> Μαρτίου <sup>355</sup> Ἀπριλίου <sup>356</sup> Μαΐου <sup>357</sup> Ἰουνίου <sup>358</sup> Ἰουλίου <sup>359</sup> Αὐγούστου <sup>360</sup> Σεπτεμβρίου <sup>361</sup> Ὀκτωβρίου <sup>362</sup> Νοεμβρίου <sup>363</sup> Δεκεμβρίου <sup>364</sup> Ἰαννουαρίου <sup>365</sup> Φεβρουαρίου <sup>366</sup> Μαρτίου <sup>367</sup> Ἀπριλίου <sup>368</sup> Μαΐου <sup>369</sup> Ἰουνίου <sup>370</sup> Ἰουλίου <sup>371</sup> Αὐγούστου <sup>372</sup> Σεπτεμβρίου <sup>373</sup> Ὀκτωβρίου <sup>374</sup> Νοεμβρίου <sup>375</sup> Δεκεμβρίου <sup>376</sup> Ἰαννουαρίου <sup>377</sup> Φεβρουαρίου <sup>378</sup> Μαρτίου <sup>379</sup> Ἀπριλίου <sup>380</sup> Μαΐου <sup>381</sup> Ἰουνίου <sup>382</sup> Ἰουλίου <sup>383</sup> Αὐγούστου <sup>384</sup> Σεπτεμβρίου <sup>385</sup> Ὀκτωβρίου <sup>386</sup> Νοεμβρίου <sup>387</sup> Δεκεμβρίου <sup>388</sup> Ἰαννουαρίου <sup>389</sup> Φεβρουαρίου <sup>390</sup> Μαρτίου <sup>391</sup> Ἀπριλίου <sup>392</sup> Μαΐου <sup>393</sup> Ἰουνίου <sup>394</sup> Ἰουλίου <sup>395</sup> Αὐγούστου <sup>396</sup> Σεπτεμβρίου <sup>397</sup> Ὀκτωβρίου <sup>398</sup> Νοεμβρίου <sup>399</sup> Δεκεμβρίου <sup>400</sup> Ἰαννουαρίου <sup>401</sup> Φεβρουαρίου <sup>402</sup> Μαρτίου <sup>403</sup> Ἀπριλίου <sup>404</sup> Μαΐου <sup>405</sup> Ἰουνίου <sup>406</sup> Ἰουλίου <sup>407</sup> Αὐγούστου <sup>408</sup> Σεπτεμβρίου <sup>409</sup> Ὀκτωβρίου <sup>410</sup> Νοεμβρίου <sup>411</sup> Δεκεμβρίου <sup>412</sup> Ἰαννουαρίου <sup>413</sup> Φεβρουαρίου <sup>414</sup> Μαρτίου <sup>415</sup> Ἀπριλίου <sup>416</sup> Μαΐου <sup>417</sup> Ἰουνίου <sup>418</sup> Ἰουλίου <sup>419</sup> Αὐγούστου <sup>420</sup> Σεπτεμβρίου <sup>421</sup> Ὀκτωβρίου <sup>422</sup> Νοεμβρίου <sup>423</sup> Δεκεμβρίου <sup>424</sup> Ἰαννουαρίου <sup>425</sup> Φεβρουαρίου <sup>426</sup> Μαρτίου <sup>427</sup> Ἀπριλίου <sup>428</sup> Μαΐου <sup>429</sup> Ἰουνίου <sup>430</sup> Ἰουλίου <sup>431</sup> Αὐγούστου <sup>432</sup> Σεπτεμβρίου <sup>433</sup> Ὀκτωβρίου <sup>434</sup> Νοεμβρίου <sup>435</sup> Δεκεμβρίου <sup>436</sup> Ἰαννουαρίου <sup>437</sup> Φεβρουαρίου <sup>438</sup> Μαρτίου <sup>439</sup> Ἀπριλίου <sup>440</sup> Μαΐου <sup>441</sup> Ἰουνίου <sup>442</sup> Ἰουλίου <sup>443</sup> Αὐγούστου <sup>444</sup> Σεπτεμβρίου <sup>445</sup> Ὀκτωβρίου <sup>446</sup> Νοεμβρίου <sup>447</sup> Δεκεμβρίου <sup>448</sup> Ἰαννουαρίου <sup>449</sup> Φεβρουαρίου <sup>450</sup> Μαρτίου <sup>451</sup> Ἀπριλίου <sup>452</sup> Μαΐου <sup>453</sup> Ἰουνίου <sup>454</sup> Ἰουλίου <sup>455</sup> Αὐγούστου <sup>456</sup> Σεπτεμβρίου <sup>457</sup> Ὀκτωβρίου <sup>458</sup> Νοεμβρίου <sup>459</sup> Δεκεμβρίου <sup>460</sup> Ἰαννουαρίου <sup>461</sup> Φεβρουαρίου <sup>462</sup> Μαρτίου <sup>463</sup> Ἀπριλίου <sup>464</sup> Μαΐου <sup>465</sup> Ἰουνίου <sup>466</sup> Ἰουλίου <sup>467</sup> Αὐγούστου <sup>468</sup> Σεπτεμβρίου <sup>469</sup> Ὀκτωβρίου <sup>470</sup> Νοεμβρίου <sup>471</sup> Δεκεμβρίου <sup>472</sup> Ἰαννουαρίου <sup>473</sup> Φεβρουαρίου <sup>474</sup> Μαρτίου <sup>475</sup> Ἀπριλίου <sup>476</sup> Μαΐου <sup>477</sup> Ἰουνίου <sup>478</sup> Ἰουλίου <sup>479</sup> Αὐγούστου <sup>480</sup> Σεπτεμβρίου <sup>481</sup> Ὀκτωβρίου <sup>482</sup> Νοεμβρίου <sup>483</sup> Δεκεμβρίου <sup>484</sup> Ἰαννουαρίου <sup>485</sup> Φεβρουαρίου <sup>486</sup> Μαρτίου <sup>487</sup> Ἀπριλίου <sup>488</sup> Μαΐου <sup>489</sup> Ἰουνίου <sup>490</sup> Ἰουλίου <sup>491</sup> Αὐγούστου <sup>492</sup> Σεπτεμβρίου <sup>493</sup> Ὀκτωβρίου <sup>494</sup> Νοεμβρίου <sup>495</sup> Δεκεμβρίου <sup>496</sup> Ἰαννουαρίου <sup>497</sup> Φεβρουαρίου <sup>498</sup> Μαρτίου <sup>499</sup> Ἀπριλίου <sup>500</sup> Μαΐου <sup>501</sup> Ἰουνίου <sup>502</sup> Ἰουλίου <sup>503</sup> Αὐγούστου <sup>504</sup> Σεπτεμβρίου <sup>505</sup> Ὀκτωβρίου <sup>506</sup> Νοεμβρίου <sup>507</sup> Δεκεμβρίου <sup>508</sup> Ἰαννουαρίου <sup>509</sup> Φεβρουαρίου <sup>510</sup> Μαρτίου <sup>511</sup> Ἀπριλίου <sup>512</sup> Μαΐου <sup>513</sup> Ἰουνίου <sup>514</sup> Ἰουλίου <sup>515</sup> Αὐγούστου <sup>516</sup> Σεπτεμβρίου <sup>517</sup> Ὀκτωβρίου <sup>518</sup> Νοεμβρίου <sup>519</sup> Δεκεμβρίου <sup>520</sup> Ἰαννουαρίου <sup>521</sup> Φεβρουαρίου <sup>522</sup> Μαρτίου <sup>523</sup> Ἀπριλίου <sup>524</sup> Μαΐου <sup>525</sup> Ἰουνίου <sup>526</sup> Ἰουλίου <sup>527</sup> Αὐγούστου <sup>528</sup> Σεπτεμβρίου <sup>529</sup> Ὀκτωβρίου <sup>530</sup> Νοεμβρίου <sup>531</sup> Δεκεμβρίου <sup>532</sup> Ἰαννουαρίου <sup>533</sup> Φεβρουαρίου <sup>534</sup> Μαρτίου <sup>535</sup> Ἀπριλίου <sup>536</sup> Μαΐου <sup>537</sup> Ἰουνίου <sup>538</sup> Ἰουλίου <sup>539</sup> Αὐγούστου <sup>540</sup> Σεπτεμβρίου <sup>541</sup> Ὀκτωβρίου <sup>542</sup> Νοεμβρίου <sup>543</sup> Δεκεμβρίου <sup>544</sup> Ἰαννουαρίου <sup>545</sup> Φεβρουαρίου <sup>546</sup> Μαρτίου <sup>547</sup> Ἀπριλίου <sup>548</sup> Μαΐου <sup>549</sup> Ἰουνίου <sup>550</sup> Ἰουλίου <sup>551</sup> Αὐγούστου <sup>552</sup> Σεπτεμβρίου <sup>553</sup> Ὀκτωβρίου <sup>554</sup> Νοεμβρίου <sup>555</sup> Δεκεμβρίου <sup>556</sup> Ἰαννουαρίου <sup>557</sup> Φεβρουαρίου <sup>558</sup> Μαρτίου <sup>559</sup> Ἀπριλίου <sup>560</sup> Μαΐου <sup>561</sup> Ἰουνίου <sup>562</sup> Ἰουλίου <sup>563</sup> Αὐγούστου <sup>564</sup> Σεπτεμβρίου <sup>565</sup> Ὀκτωβρίου <sup>566</sup> Νοεμβρίου <sup>567</sup> Δεκεμβρίου <sup>568</sup> Ἰαννουαρίου <sup>569</sup> Φεβρουαρίου <sup>570</sup> Μαρτίου <sup>571</sup> Ἀπριλίου <sup>572</sup> Μαΐου <sup>573</sup> Ἰουνίου <sup>574</sup> Ἰουλίου <sup>575</sup> Αὐγούστου <sup>576</sup> Σεπτεμβρίου <sup>577</sup> Ὀκτωβρίου <sup>578</sup> Νοεμβρίου <sup>579</sup> Δεκεμβρίου <sup>580</sup> Ἰαννουαρίου <sup>581</sup> Φεβρουαρίου <sup>582</sup> Μαρτίου <sup>583</sup> Ἀπριλίου <sup>584</sup> Μαΐου <sup>585</sup> Ἰουνίου <sup>586</sup> Ἰουλίου <sup>587</sup> Αὐγούστου <sup>588</sup> Σεπτεμβρίου <sup>589</sup> Ὀκτωβρίου <sup>590</sup> Νοεμβρίου <sup>591</sup> Δεκεμβρίου <sup>592</sup> Ἰαννουαρίου <sup>593</sup> Φεβρουαρίου <sup>594</sup> Μαρτίου <sup>595</sup> Ἀπριλίου <sup>596</sup> Μαΐου <sup>597</sup> Ἰουνίου <sup>598</sup> Ἰουλίου <sup>599</sup> Αὐγούστου <sup>600</sup> Σεπτεμβρίου <sup>601</sup> Ὀκτωβρίου <sup>602</sup> Νοεμβρίου <sup>603</sup> Δεκεμβρίου <sup>604</sup> Ἰαννουαρίου <sup>605</sup> Φεβρουαρίου <sup>606</sup> Μαρτίου <sup>607</sup> Ἀπριλίου <sup>608</sup> Μαΐου <sup>609</sup> Ἰουνίου <sup>610</sup> Ἰουλίου <sup>611</sup> Αὐγούστου <sup>612</sup> Σεπτεμβρίου <sup>613</sup> Ὀκτωβρίου <sup>614</sup> Νοεμβ